



BURUNDI DIPLOMATIE

BURUNDI-DIPLOMATIE, UN BULLETIN TRIMESTRIEL, QUI VOUS INFORME SUR LES GRANDES ACTIVITES DU MINISTÈRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT REALISEES AU COURS DU TRIMESTRE

BULLETIN TRIMESTRIEL N°8 DU 31 DECEMBRE 2022

Son Excellence Evariste Ndayishimiye au Sommet États-Unis - Afrique qui s'est déroulé à Washington du 13 au 15 décembre 2022



Dans ce numéro:

•Editorial

•Le Chef de l'Etat dresse un bilan largement positif de sa mission effectué à Washington aux États-Unis

Pge 2
Pge 3

•Lors de la COP27, le Président Evariste Ndayishimiye a plaidé pour la création des mécanismes financiers innovants adaptés au contexte régional

Pge 4

•Burundi-Afrique du Sud : Tenue de la session Ministérielle de la première Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud

Pge 7

•Le Burundi a repris la place qui lui convient dans le concert des nations

Pge 8

•Le Japon accorde une assistance au Burundi de la fourniture des équipements médicaux

Pge 10

Pge 15

•Le Ministre procède à l'ouverture de la deuxième réunion du Comité de Pilotage du Plan Cadre de Coopération pour le Développement Durable entre le Burundi et les Nations Unies

EDITORIAL

Pas de succès du monde sans l'Afrique !



Inès Sonia Niyubahwe

Directeur de la Communication et Porte-Parole du Ministère

« L'Europe offre l'image vivante d'une planète qui se réchauffe. Elle nous rappelle que même les sociétés bien préparées ne sont pas à l'abri des conséquences des phénomènes météorologiques extrêmes... » Petteri Taalas, Secrétaire général de l'Organisation météorologique mondiale (OMM). Selon les publications de l'OMM, les températures, en Europe, ont subi une élévation considérable au cours de la période 1991-2021, avec un réchauffement d'environ +0,5 °C par décennie... L'Europe connaît un réchauffement climatique plus de deux fois plus élevé que la moyenne mondiale.

Des conférences annuelles sont organisées depuis 1995 pour échanger sur ce qui concerne climat de la planète. Depuis 1992, lors de la mise en place de la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC) issu du Sommet de la Terre tenu à Rio de Janeiro, au Brésil, et de son agenda d'exécution, la plupart des pays du monde entier n'ont pas encore rendu disponibles leurs plans d'action pour la mise en œuvre de cet agenda. La 27ème Conférence des Parties sur le changement climatique de l'ONU (COP27) tenue à Sharm-el-Sheik, en Egypte au mois de novembre 2022 a été organisée dans ce sens. Il y a lieu d'avoir l'espoir d'un changement considérable vu les engagements pris. On pourrait noter spécialement le financement climatique accru et plus transparent, des marchés du carbone qui fonctionnent pour l'Afrique et des rendements du

commerce du carbone pour l'Afrique « Pertes et dommages » et réparations climatiques pour les communautés touchées.

L'Afrique. Elle n'est pas seulement touchée par les catastrophes d'origines météorologique, hydrologique et climatique. Elle fait également face à d'autres problèmes d'instabilités politiques, de la paix et de la sécurité, problèmes sociaux-économiques liés à l'éducation, santé, dette imminente, le manque de représentation significative au Conseil de sécurité des Nations Unies, etc. Le Sommet des Dirigeants États-Unis-Afrique organisé à Washington, D.C. au mois de décembre 2022 a réaffirmé que le leadership africain est essentiel pour faire face aux défis mondiaux actuels en matière de paix, de sécurité et de gouvernance démocratique. L'agenda du Sommet tenu par l'actuel Président américain Son Excellence Joseph Biden rentre dans le même cadre que celui du Sommet inaugural tenu en 2014 par le Président Barack Obama : vers une « nouvelle Afrique plus prospère ». Reconnaissant que les peuples d'Afrique sont des partenaires indispensables, capables d'apporter des progrès qui profitent à tous, non seulement en Afrique et aux États-Unis, mais au monde entier, les Etats Unis ont pris leurs engagements pour marcher ensemble avec l'Afrique, car "Le succès de l'Afrique est le succès du monde." Joseph R. Biden, Président des Etats-Unis.

Qu'est-ce qui reste encore pour l'Afrique ? Rien que retrousser les manches, effectuer la course vers son développement, sans penser aux limites. Visionnaires, les Présidents africains avaient sûrement compris bien avant la nécessité d'avancer ensemble. L'ancien Président du Sénégal Abdoulaye Wade dira de l'Afrique et de l'Occident « Ensemble, nous pouvons devenir une puissance qui peut compter dans l'avenir. » Le Président de la République du Burundi Son Excellence Evariste Ndayishimiye le dit toujours « Turi kumwe twese birashoboka » -Ensemble, nous pouvons (traduction non officielle).

De toutes ces rencontres des hommes éminents de la planète, quel gain pour le Burundi ? La stabilisation des catastrophes liés aux changements climatiques et la promotion de la diplomatie économique à cinq ramifications à savoir la promotion des investissements étrangers et renforcement du secteur privé ; les échanges commerciaux ; le transfert des technologies ; la promotion du tourisme ; la promotion des infrastructures de développement au niveau national et au niveau régional à travers les projets régionaux intégrateurs, etc. ne feront que du Burundi, cœur de l'Afrique, un pays émergent à l'horizon.

Le Chef de l'Etat dresse un bilan largement positif de sa mission effectuée à Washington aux États-Unis d'Amérique



la Banque mondiale ainsi que le Fond Monétaire International -FMI qui s'engagent à continuer son intervention dans le soutien du développement socio-économique du Burundi. A ce titre, la Banque Mondiale accepte de débloquer une enveloppe de 150 millions de dollars pour la construction des routes Bujumbura-Gitega et Bujumbura-Gitaza, et s'engage également à appuyer les programmes du Gouvernement Burundais en rapport avec la mise en valeur du sol, l'énergie, etc.



Le dimanche 18 décembre 2022, le Président de la République Son Excellence Évariste Ndayishimiye, accompagné de la Première Dame Son Excellence Angeline Ndayishimiye, est rentré d'une mission officielle à Washington où il avait pris part au sommet États-Unis-Afrique, qui s'est tenu du 13 au 15 décembre 2022.

Dans un point de presse qu'il a animé à son arrivée à l'aéroport international Melchior Ndadaye de Bujumbura, Son Excellence Évariste Ndayishimiye a dressé un bilan largement positif de ladite mission où il a eu l'occasion de partager l'expérience et la vision du Burundi en ce qui est de la promotion des secteurs agro-pastorale, environnemental, celui de la sécurité alimentaire, la santé, l'éducation, etc.

Le Président Ndayishimiye a également eu l'occasion d'échanger avec plusieurs hommes d'affaires américains qui se disent prêts à venir investir au Burundi dans divers domaines. A ce sujet, un fond américain d'investissement du secteur privé s'engage à intervenir en acceptant de prêter aux hommes d'affaires Burundais environ 450 millions de dollars pour des capitaux de démarrage notamment dans le secteur de l'industrie, surtout de transformation des produits agricoles et de l'élevage. Le Chef de l'Etat en profite pour appeler les investisseurs Burundais à collaborer étroitement avec ces investisseurs américains dans l'exécution des projets de développement.

Le Président de la République fait également savoir qu'en marge dudit sommet, il a échangé avec les partenaires du Burundi en matière de développement notamment ceux de

Le Chef de l'Etat Burundais, en sa qualité du Président en exercice de l'EAC, indique également que son séjour à Washington lui a aussi permis de rencontrer d'autres chefs d'Etat de la région pour échanger sur la situation sécuritaire à l'Est de la RDC, étant donné que "la paix dans la région est une urgence absolue", dit-il. Son Excellence Evariste Ndayishimiye révèle que tous les Chefs d'Etat de la région sont unanimes que le M23 doit entamer le désengagement de ses forces qui sera suivi par le processus de leur réintégration et réinsertion, afin qu'une paix durable soit rétablie à l'Est de la République Démocratique du Congo.



(Présidence de la République)

Lors de la COP27, le Président Evariste Ndayishimiye a plaidé pour la création des mécanismes financiers innovants adaptés au contexte régional



La 27ème Conférence des Parties, COP 27 s'est tenue le mardi 8 novembre 2022 à Sharm El Sheikh, en République d'Egypte. Le Burundi a été représenté par le Chef de l'Etat, Son Excellence Evariste Ndayishimiye.

Dans son discours, le Président de la République a indiqué que les financements pour la mise en œuvre de la Contribution Déterminée Nationale (CDN) au Burundi sont largement insuffisants pour financer les changements souhaités. Ils sont morcelés et déployés en silo par une multitude d'agences internationales sans réel effets sur le long terme pour les communautés et la résilience du Burundi face au changement climatique.

« Ce qui compte aujourd'hui pour le Burundi, c'est de relever le défi de rétablir son niveau de couvert forestier et lutter contre la dégradation permanente de ces forêts tout en répondant aux besoins de sécurité alimentaire et aux aspirations légitimes de son développement agricole et industriel », a-t-il souligné ajoutant que pour cela, il faut produire davantage de nourriture et de bois sur les terres existantes afin de réduire la demande de nouvelles terres qui ne sont tout simplement pas disponible.

Selon le Numéro Un Burundais, son pays souhaite donc stimuler l'investissement dans des solutions à grande échelle, en investissant dans des modèles qui ont été testés et qui sont prêts à être reproduits pour avoir un véritable impact transfor-

mationnel. « Ce n'est plus le moment de financer des projets pilotes mais d'accélérer immédiatement le déploiement à grande échelle », a-t-il laissé entendre.

Le Président Ndayishimiye a par ailleurs fait savoir qu'il y a d'énormes dividendes de développement à s'engager dans une production et une transformation des produits de base plus intensifs et absorbants de la main-d'œuvre. Cet objectif est d'autant plus important aujourd'hui compte tenu de l'intérêt croissant pour le lien entre stabilité, sécurité alimentaire, changement climatique et biodiversité, suscité par les événements climatiques extrêmes, la guerre en Ukraine et les besoins croissants des marchés internationaux pour des produits certifiés sans déforestation, a-t-il poursuivi.

« Parmi les solutions mises en avant sont les émissions d'obligation souveraine pour financer des portefeuilles de projets remplissant des critères prédéfinis au travers de prêts à long terme à faible taux d'intérêt et des paiements à performance de type paiement pour services environnementaux (PSE) », a dit le Chef de l'Etat Burundais qui a terminé en lançant un appel aux agences des Nations Unies et aux institutions financières internationales afin de concevoir ce type de mécanismes financiers innovants telles que des obligations de performance forestière (FPB) adaptées au contexte régional et niveau de



risque perçu par les marchés des capitaux.

Ces mécanismes doivent combiner les mécanismes de marché des obligations vertes avec des garanties financières de grandes envergures et des modèles de paiements basés sur les résultats qui s'inscrivent dans le cadre fixé par le UNFCCC, a-t-il conclu.

(Présidence de la République)

Le Burundi et le Système des Nations Unies signent un plan cadre de coopération pour le développement

Le samedi 3 décembre 2022, le Burundi et le Système des Nations Unies ont signé le Plan-cadre de coopération pour le Développement. Les cérémonies se sont déroulées à l'Hôtel club du lac Tanganyika et ont été rehaussé par le Premier Ministre de la République du Burundi Son Excellence Gervais NDIRAKOBUCA.

Dans son allocution, le Coordonnateur Résident du Système des Nations Unies au Burundi Son Excellence Monsieur Damien Mama a indiqué que le Plan-Cadre pour le Développement Durable entre le Gouvernement du Burundi et le Système des Nations Unies signé s'inscrit dans une nouvelle dynamique où l'accent va être désormais mis sur le développement social et la croissance économique du Burundi. Il a en outre fait savoir que ce Plan-cadre de Coopération représente le tout premier du genre pour le Burundi, à la suite de la réforme engagée par le système des Nations Unies à partir de 2019, faisant suite à l'adoption, par les Etats membres de l'ONU, des objectifs de Développement durable en 2015.

De son côté, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Son Excellence Ambassadeur



Albert SHINGIRO, a remercié Son Excellence Monsieur le Premier Ministre d'avoir rehaussé de sa présence les cérémonies de signature du Plan-cadre de coopération pour le Développement durable entre le Burundi et le Système des Nations Unies, un signe éloquent et manifeste témoignant l'intérêt que le Gouvernement du Burundi porte à cet événement historique dans la coopération entre le Burundi et les Nations Unies. « Depuis avril 2002, date de lancement de ce projet, un travail de longue haleine a été abattu certes mais celui qui nous attend sera encore plus ardu surtout lorsqu'il sera question de mettre en œuvre cet instrument. Nous nous devons de retrousser les manches pour cheminer notre

bébé partagé à l'âge adulte dans l'intérêt de nos peuples respectifs » a précisé SE Albert SHINGIRO. En qualité de Ministre qui assure la coordination de ce grand chantier en vue, il a proposé que des cellules sous formes de task force se mettent en place dans tous les Ministères afin de penser ensuite monter des projets en fonction des cinq résultants déclinés dans ce concept et sur qui se fonde l'esprit de celui-ci. Il a expliqué que ce travail nécessitera de profondes connaissances en matière de planification stratégique et bien d'autres sciences connexes. Pour cela, Son Excellence Albert SHINGIRO a sollicité l'appui et l'accompagnement des Nations Unies par des formations adéquates afin d'être à la hauteur de la tâche.

Dans son discours de circonstance, le Premier Ministre du Burundi SE Gervais NDIRAKOBUCA a fait savoir que c'est une fierté, d'abord, parce que le Plan-cadre de Coopération représente le tout premier du genre pour le Burundi, à la suite de la réforme engagée par le Système des Nations Unies à partir de 2019, après l'adoption par les Etats membres de l'ONU, des Objectifs de Développement Durable en 2015.

« Je suis convaincu et optimiste que ce Plan-cadre de Coopération servira de feuille de route commune pour que vous, partenaires au développement du Burundi, accompagniez notre pays de façon cohésive, collaborative, efficace et efficiente. Pour le Gouvernement du Burundi, cette efficacité devra se traduire par un impact visible dans tous les secteurs d'activités et par une transformation positive des conditions de vie de la population burundaise sans laisser personne de côté », a indiqué Son Excellence le Premier Ministre.

Son Excellence Gervais NDIRAKOBUCA a émis le souhait qu'en tant que parties prenantes y compris tous les partenaires, de se rallier autour de l'objectif à terme du Plan-cadre de Coopération, qui se veut de parvenir à



Une société burundaise plus prospère, inclusive, et résiliente d'ici 2027. Il a indiqué que pour y arriver, le Plan Cadre a été bien structuré et a été développé sur 5 piliers, à savoir : l'établissement de systèmes alimentaires inclusifs et durables ; le renforcement de la gouvernance et une économie plus diversifiée et inclusive; le renforcement du système de protection sociale pour qu'il réponde aux besoins de tous ; un accès équitable et de qualité aux services sociaux de base pour la gestion durable de l'environnement et une résilience renforcée toutes et tous; et aux impacts du change-

ment climatique et aux autres chocs .

Il a demandé à toutes les parties prenantes de travailler de façon unie, et sous le leadership du Gouvernement du Burundi, dans la mise en œuvre de ce Plan- cadre de Coopération. Il a précisé qu'il aimerait voir la société civile, les universités, le parlement, le secteur privé et les partenaires bilatéraux et multilatéraux s'impliqués, ceci afin d'exploiter au mieux les forces et travailler à l'unissons.

(Epiode BANKINDI)

Ouverture de la réunion des Experts de la Première Session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et L'Afrique du Sud.

Le Mercredi 02 novembre 2022, à l'Hôtel Kriri Garden, le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Ferdinand BASHIKAKO a procédé à l'ouverture des activités des Experts du Burundi et de l'Afrique du Sud de la première Session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud, en prélude a la session ministérielle.



Dans son Discours, le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement, la première Session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud est la détermination de ces deux Gouvernements respectifs pour redynamiser la coopération bilatérale en vue de cimenter les relations déjà existantes et de promouvoir le développement économique et socioculturel de ces deux pays et de ces deux peuples. Ces excellentes relations se sont concrétisées à travers de nombreux Accords Bilatéraux et Memoranda d'Entente qui ont déjà été signés entre ces deux pays spécialement la signature du 6 février 1992 à Cap Town, d'un Accord de transport



aérien suivi de l'établissement officiel des relations diplomatiques en date du 23 juin 1995 sans oublier la signature d'un Accord Général de Coopération, signé le 14 février 2007 à Cannes duquel découlent tous les Accords sectoriels et Memoranda d'Entente déjà signés.

Le Directeur Général au Ministère des Relations Internationales et de la Coopération de la République d'Afrique du Sud et Chef de la Délégation des Experts sud-africains Madame Tselane MOKUENA se félicite des bonnes relations d'amitié et de coopération qu'entretiennent ces deux pays

Signalons que le Burundi et l'Afrique du Sud entretiennent d'excellentes relations d'amitié et de coopération depuis longtemps mais surtout depuis 1998, qui se sont amplifiées avec l'engagement ferme de l'Afrique du Sud dans le processus de paix d'Arusha, comme la participation de feu Président Nelson Mandela Madiba en sa qualité de médiateur puis ses successeurs. L'Afrique du Sud a, en outre, fourni des unités militaires pour faire partie de la Mission Africaine au Burundi et à la Mission des Nations Unies au Burundi (ONUB) en vue d'assurer la protection des leaders politiques rentrés d'exil pour parti-

ciper aux institutions de la transition et le Burundi reste très reconnaissant.



Les relations entre le Burundi et l'Afrique du Sud ont été

aussi entretenues par des visites au haut niveau qui ont régulièrement été échangées entre les Chefs d'Etat et qui ont contribué à renforcer les relations d'amitié et de coopération entre ces deux pays et peuples frères qui ont été marquée, entre autres, par la signature de quatre Accords de coopération dans divers secteurs, notamment le Commerce, l'agriculture, l'éducation, la défense, les sports et les loisirs. Comme cette session était l'occasion d'explorer les opportunités qui se présentent en matière de santé, des services hospitaliers, d'enseignement supérieur, de commerce et des transports, d'industrie, d'artisanat, de tourisme, de l'énergie, des mines, de l'éducation, de l'agriculture et de l'élevage, l'investissement, etc. et d'explorer les voies et moyens pour la signature de nouveaux Accords et Memoranda, Madame Tselane MOKUENA a souhaité que les échanges sont fructueux pour atteindre l'objectif visé.

J. Désiré MANIRAKIZA

Burundi-Afrique du Sud : Tenue de la session Ministérielle de la première Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud

L'ouverture de la Session Ministérielle de la première session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud s'est tenue à Bujumbura, le 4 novembre 2022. Cette session a été organisée conformément à l'Accord sur la création de la Commission Mixte de Coopération qui a été signé entre le Burundi et l'Afrique du Sud le 4 novembre 2014. Il a été précédé d'une réunion des experts de ces deux pays qui s'est tenue du 2 au 3 novembre 2022. La délégation burundaise était dirigée par l'Ambassadeur Albert SHINGIRO, Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement de la République du Burundi et la délégation sud-africaine était dirigée par Son Excellence Dr. Naledi Pandor, Ministre des Relations Internationales et de la Coopération de la République d'Afrique du Sud (Chefs de délégation). L'ouverture de cette session a été effectuée par ces deux autorités.

Dans son discours d'ouverture, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement, S.E. Ambassadeur Albert SHINGIRO a souligné l'importance de la Commission Mixte de Coopération comme une base solide pour les futurs engagements bilatéraux entre les



deux pays. Pour lui, c'est une occasion de concrétiser leurs aspirations à défendre l'établissement de liens plus forts. C'est pour cela que plusieurs questions à débattre étaient inscrites à l'ordre du jour.

Dans son discours de Son Excellence Dr Naledi Pandor, Ministre des Relations Internationales et de la Coopération de la République d'Afrique du Sud a exprimé sa sincère gratitude au Gouvernement de la République du Burundi pour avoir accueilli la première session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud. Elle a annoncé que la Commission Mixte de Coopération a permis



aux deux Ministres de faire le point sur l'état actuel des relations bilatérales tout en offrant l'opportunité d'explorer d'autres domaines d'intérêt mutuel.



Les deux Ministres ont salué l'amitié cordiale et historique, le respect mutuel, les valeurs communes et la solidarité entre les deux pays non seulement sur les questions d'intérêt bilatéral, mais aussi sur la vision pour le Continent. C'est précisément cette solidarité, ce respect mutuel et cette vision com-

mune d'une Afrique et d'un monde meilleurs qui illustrent les relations entre les deux pays. Ils se sont en outre félicités de la tenue de la première session de la Commission Mixte de Coopération entre le Burundi et l'Afrique du Sud qui a impulsé un nouvel élan aux excellentes relations entre les deux pays frères et une plateforme de dialogue et de coopération. C'est deux autorités ont invité les experts des deux pays à assurer la mise en œuvre rapide des décisions prises lors de la Commission Mixte de Coopération.

Son Excellence, le Ministre Pandor a invité son homologue burundais à se rendre en Afrique du Sud pour la 2^{ème} session de la Commission Mixte de Coopération entre la République du Burundi et la République d'Afrique du Sud, qui se tiendra à Pretoria en 2024. Son Excellence le Ministre Albert SHINGIRO a accepté l'invitation, et les deux Parties ont convenu que la date exacte sera communiquée par voie diplomatique. **J. Désiré MANIRAKIZA**

Le Burundi a repris la place qui lui convient dans le concert des nations

Dans le Briefing que le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement a tenu à l'ensemble du Corps des Diplomates mardi le 06 décembre 2022, Son Excellence le Ministre Albert SHINGIRO a indiqué que le Burundi a renoué avec la paix et la stabilité et a repris la place qui lui convient dans le concert des nations.

Selon lui, le retour du Burundi sur la scène régionale et internationale fait la fierté de tout un peuple. Quant aux actions diplomatiques, le chef de la diplomatie burundaise a cité quelques réalisations notamment la signature du plan cadre de coopération pour le développement entre Burundi et le Système des Nations Unies, le dialogue avec l'Union Européenne qui a abouti à la levée des sanctions contre le Burundi, etc. Monsieur SHINGIRO a ainsi fait savoir que le Gouver-



nement burundais ainsi que le peuple burundais s'en réjouissent de l'accompagnement de l'Union Européenne dans les secteurs de l'agriculture, des infrastructures, de la santé, du genre, de l'éducation, de la nutrition, etc. Albert SHINGIRO a continué de montrer les actions menées sur le volet de la diplomatie au Burundi, tout en saluant le partenariat entre les pays Africains, l'Asie, l'Europe de l'Est, etc. Il a notamment, cité parmi lesdites actions menées, la signature des certains Accords de coopération et Memoranda d'Entente entre le Burundi et les pays partenaires.

Le Ministre Albert SHINGIRO a ajouté que le Burundi préside aujourd'hui la Communauté Est Africaine et joue le rôle qui lui convient dans le processus de Nairobi avant de citer les organismes dans lesquels le Burundi assure une place de choix, dont la vice-présidence de la 77^{ème} ses-



sion de l'Assemblée générale des Nations unies, le Burundi est membre de la Commission des statistiques des Nations Unies, de la Commission du développement social des Nations Unies, de la Commission des ONG, du Conseil d'administration de ONU-Femmes, du Conseil d'administration du PAM, de la Commission des Nations Unies sur la science et la technologie pour le développement, du conseil des Gouverneurs de l'Agence internationale de l'Energie Atomique, du Conseil d'Administration du Fond pour le pa-

trimoine mondial Africain (FPMA), du sous-groupe Afrique centrale au sein de l'UNESCO ainsi que la présidence de la 18^{ème} et 19^{ème} session du Forum des Nations Unies pour les forêts. Cette contribution substantielle et la présence du Burundi à l'action onusienne améliore l'image du Burundi dans le concert des Nations.

J. Désiré MANIRAKIZA

Le Burundi est déterminé à promouvoir des relations de bon voisinage

Lors du Briefing que le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement a tenu à l'ensemble des Corps des Diplomates mardi le 06 décembre 2022, au point des relations de bon voisinage, le Ministre Albert SHINGIRO a annoncé que la promotion des relations de bon voisinage est l'une des priorités du document de politique étrangère du Burundi. Ce document joue le rôle de boussole de l'action diplomatique du Burundi.



Le Gouvernement du Burundi continue à mener des démarches diplomatiques visant la normalisation des relations avec son voisin du Nord le Rwanda. Aujourd'hui les relations avec ce pays frère sont à un niveau satisfaisant. Le point de chute de ce réchauffement sera bien entendu la remise des putschistes en cavale dans ce pays frère et voisin. Les relations avec les pays de la région sont marquées par les visites au sommet et au niveau ministériel et organisation des commissions mixtes de coopération qui sont suivies par la signature de plusieurs accords de coopération notamment avec la RDC, la Tanzanie, le Kenya, l'Afrique du sud et l'Uganda.

Les relations de bon voisinage sont également caractérisées par la mutualisation des efforts en vue de la restaura-



tion de la paix dans la partie Est de la République Démocratique du Congo aux prises avec l'activisme des groupes armés et terroristes, locaux et étrangers. C'est dans ce cadre régional que le Burundi a envoyé un contingent militaire au Sud-Kivu en RDC, pour lutter contre les groupes armés et terroristes qui pullulent à l'Est de la RDC dans le cadre processus de Nairobi piloté par le Président Evariste NDAYISHIMIYE en sa qualité de président de la Communauté de l'Afrique de l'Est. Le Ministre Albert SHINGIRO a lancé un appel vibrant à la communauté internationale, notamment l'Union Européenne et les Etats Unis ainsi que les autres



partenaires qui le souhaitent d'apporter un soutien politique, diplomatique, financier et logistique au processus de Nairobi qui a déjà le soutien ferme de l'Union Africaine et d'autres organisations sous régionales.

Le Burundi place dans le soutien indéfectible et dans la pleine dimension de coopération et du partenariat pour appuyer la paix, la démocratie, la bonne gouvernance, le progrès social et l'emploi et enfin le choix de faire la guerre à la pauvreté, ennemi commun de tout le peuple Burundais. Le

Burundi va très rapidement se repositionner pour redevenir un pays modèle et moderne, créateur de richesses et de prospérité économique, et être un pays émergent à l'horizon 2040, un pays respecté et respectueux des autres, a souligné le Ministre Albert SHINGIRO.

J. Désiré MANIRAKIZA

Le Japon accorde une assistance au Burundi de la fourniture des équipements médicaux



Le vendredi 11 novembre 2022, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Son Excellence Ambassadeur Albert SHINGIRO et l'Ambassadeur du Japon au Burundi Son Excellence Monsieur Masahilo IMAI ont procédé à la signature de l'Echange de Notes pour une assistance de la fourniture des équipements médicaux d'un montant de 300 millions de yens (environ 2 millions de dollars) accordée au Gouvernement du Burundi.



Le Gouvernement du Japon aimerait contribuer à sauver autant de vies que possible en renforçant les fonctions des installations médicales qui serviront de Centre Régional de Gitega et en assurant un accès équitable aux services médicaux au Burundi.

La Coopération au développement entre le Burundi et le Japon a commencé dans les années 1970. Depuis lors, le Japon a mis en œuvre une série de projets d'assistance s'élevant à plus de 300 millions de dollars en mettant l'accent sur les trois domaines prioritaires : les infrastructures de transport, l'agriculture et développement social.

En ce qui concerne le Burundi, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement S.E Ambassadeur Albert SHINGIRO a fait savoir que le Burundi et le Japon entretiennent une bonne coopération gagnant-gagnant qui se matérialise par des soutiens du Burundi dans le cadre politico-diplomatique.

J. Désiré MANIRAKIZA



Le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement présente les réalisations du Ministère



Siège avec la Communauté Economique des Etats d'Afrique Centrale au Burundi ainsi que la signature avec l'Ambassadeur du Japon au Burundi de l'échange de Note d'un Don Japonais de 1500 Tonnes de riz d'une valeur de 4.5 milliards de BIF.

Le Ministère a également poursuivi la signature des Projets d'Accords de Coopération et les Memoranda d'Entente avec les partenaires du Burundi : Il s'agit d'un Mémorandum d'entente avec la Suisse dans le domaine de l'éducation signé le 21/9/2022 ainsi que d'autres Accords qui sont encore dans le processus normal de ratification tel que l'Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement de la République

du Burundi et le Gouvernement des Emirats Arabes Unis , l'Accord commercial entre la République du Burundi et la République Démocratique du Congo (RDC) et le projet de loi portant ratification par la République du Burundi de l'Accord Général de Coopération signé en 2019 entre le Burundi et la République de Serbie.

Dans le domaine de l'éducation, le Ministre a indiqué que 284 bourses et formations professionnelles ont été négociées et obtenues auprès des partenaires au développement.

En date du 25 octobre 2022, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération S E Ambassadeur Albert SHINGIRO a présenté les réalisations du Ministère pour le 1^{er} trimestre de l'année budgétaire 2022-2023 à l'endroit de la communauté nationale et internationale.

Dans sa présentation, S E Ambassadeur Albert SHINGIRO s'est focalisé sur 3 chapitres à savoir : des gains politico-diplomatiques, des activités réalisées à l'Administration Centrale dans le cadre de la bonne gouvernance ainsi que les défis et les perspectives d'avenir.

Pour le chapitre des gains politico-diplomatiques, le Ministre a indiqué que c'est un grand honneur pour le pays que le Burundi est devenu le vice-président de l'Assemblée Générale des Nations Unies.

Dans ce même cadre, Ambassadeur Albert SHINGIRO a fait savoir que ce trimestre a été caractérisé par beaucoup de signatures fructueuses d'Accords et de Memoranda telles que la signature d'un Accord de coopération entre la République du Burundi et la République d'Indonésie ainsi qu'entre le Burundi et le Maroc sur l'exemption de visas d'entrée dans ces pays respectifs pour les détenteurs des passeports diplomatiques et de service, la signature de l'Accord de



Signalons que le Ministre n'a pas manqué d'indiquer qu'il y a eu également des engagements fermes de renforcer les liens d'amitié et de coopération entre le Burundi et le Japon lors de sa visite à Tokyo.

Emile BUCUMI

La promotion de l'image du pays, au cœur de la communication diplomatique

Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement vient de se doter d'un livret et d'un film documentaire sur le Burundi. Dans ses efforts déployés en vue de promouvoir l'image de marque du Burundi, le Ministère a conçu ces outils de plaidoyer en vue de stimuler les investisseurs étrangers et les touristes afin qu'ils amènent leurs capitaux au Burundi. Ces outils s'ajoutent à d'autres activités réalisées à travers le soft power comme la publication d'un bulletin trimestriel, la publication de douze magazines en français et en anglais, ainsi que la publication en temps réel des articles sur les activités du Ministère sur les réseaux sociaux tels que Facebook/MAECD Burundi, Instagram/MAECD Burundi, twitter (@MAE Burundi) ainsi que le site web du Ministère (www.mae.gov.bi). Le Ministre des Affaires Etrangères et de la coopération au développement S.E Ambassadeur Albret SHINGIRO a indiqué, lors de la présentation du bilan des réalisations tri-



mestrielles qui a eu lieu le 25/10/2022, qu'au cours du trimestre passé, des démarches en vue de mettre en place un service d'interprétariat ont été enclenchées.

Emile BUCUMI

La mise en œuvre de la diplomatie économique, un objectif à poursuivre

Le Ministre des affaires Etrangères et de la Coopération au développement a enregistré un taux satisfaisant des réalisations des activités qui étaient prévues pour le premier trimestre de l'année budgétaire en cours 2022-2023. Selon S.E Ambassadeur Albert Shingiro, cette performance s'affiche par le retour incontesté du Burundi sur la scène régionale et internationale. Toutefois, certains défis se sont observés. Il s'agit notamment de l'impact de la pandémie de la Covid-19 sur l'action diplomatique du Burundi, la situation en Ukraine qui a perturbé les chaînes d'approvisionnement des produits de première nécessité, l'insuffisance des moyens matériels et financiers pour mener la politique étrangère dans de bonnes conditions ainsi que le manque des bâtiments pouvant abriter tous les services du Ministère dans un même bâtiment. Malgré cela, le Ministère reste engagé à renforcer, cimenter, tonifier et diversifier davantage ses relations d'amitié, de fraternité et de coopération avec les partenaires traditionnels. Le Ministère continuera également à animer la



mise en œuvre de la diplomatie économique à cinq ramifications à savoir la promotion des investissements étrangers et renforcement du secteur privé, les échanges commerciaux, le transfert des technologies, la promotion du tourisme ainsi que la promotion des infrastructures de développement au niveau national et au niveau régional à travers les projets régionaux intégrateurs. **Emile BUCUMI**

Le Burundi présent dans les organisations internationales et régionales



Le Burundi a actuellement une place considérable dans des organisations internationales et régionales. Cela a été annoncé par le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement SE Ambassadeur Albret SHINGIRO lors de sa présentation, le 25 octobre 2022, du bilan des réalisations de ce Ministère pour les mois de juillet à septembre 2022.

Sur ce sujet, le Ministre a fait savoir que le Ministère a mené des

démarches diplomatiques intenses qui ont abouti aux résultats tels que le fait d'assurer la vice-présidence d'une session ordinaire de l'Assemblée Générale des Nations Unies à New York, le fait de siéger au Conseil de paix et de sécurité (CPS) de l'Union Africaine pour un mandat de 2 ans, la présidence au CPS avec brio au mois d'avril et une de ses séances qui s'est déroulée à Bujumbura le 25 avril 2022.

Au niveau des Nations Unies, l'Ambassadeur Albert SHINGIRO a indiqué que la présence du Burundi est remarquable. Le Burundi est membre de la commission des statistiques des Nations Unies, de la commission du développement social des Nations Unies, de la Commission des ONG, du conseil d'administration de ONU-Femmes, du conseil d'administration du PAM, de la Commission des Nations Unies sur la science et la technologie pour le développement, du conseil des Gouverneurs de l'Agence internationale de l'Energie Atomique, du conseil d'Administration du Fond pour le patrimoine mondial Africain (FPMA), du sous-groupe Afrique centrale au sein de l'UNESCO ainsi que la présidence de la 18ème et 19ème session du Forum des Nations Unies pour les forêts. Cette contribution substantielle du Burundi à l'action onusienne améliore l'image du pays dans le concert des Nations Unies.

Emile BUCUMI

La promotion de la coopération bilatérale et multilatérale, un fait réel au Burundi.

A la diplomatie bilatérale exercée par le Burundi à travers le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement, comme outil pour la poursuite des intérêts de l'Etat s'ajoute la diplomatie multilatérale impliquant un nombre varié d'acteurs mais qui est un outil incontournable pour la mise en œuvre des dynamiques d'intégration régionale et le développement de la coopération économique.

Au cours du trimestre passé comme l'a indiqué Ambassadeur Albert SHINGIRO Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au développement dans la présentation des réalisations de ce Ministère, des visites fructueuses ont été effectuées au niveau ministériel et au plus haut niveau par le Ministre des Af-



fares Etrangères et de la Coopération au Développement S.E Ambassadeur Albert Shingiro. Les visites qu'il

a effectuées au Royaume de Bahreïn et New York se sont soldées la signature de plusieurs Accords de coopération. On peut citer sans être exhaustif la signature d'un Mémoire d'entente entre la République du Burundi et la République de Hongrie sur la coopération dans le cadre du programme des bourses d'études hongroises pour la période 2022-2024 signé en marge de l'Assemblée Générale des Nations Unies à New York et le Mémoire d'entente sur les consultations politiques entre le Burundi et le Royaume de Bahreïn signé le 22 août 2022. D'autres visites ont été effectuées à Nairobi, Tokyo, etc. En ce qui concerne la promotion de la diplomatie économique, S E Ambassadeur Albert SHINGIRO a indiqué que le Ministère a organisé et/ou participé dans plusieurs fora économiques dont un Forum économique à New York en marge de l'Assemblée Générale des Nations Unies et le forum

d'affaires entre le Burundi et le Nigeria.

Le Ministère a également accueilli plusieurs délégations en provenance des pays étrangers et organisations régionales et internationales, entre autres les délégations de l'Allemagne, la Belgique, le Centrafrique, le Kenya, la RDC, le Rwanda, la Tanzanie, l'Union Africaine, le Centre International de recherche et de documentation sur les traductions et les langues Africaines (CERDOTOLA), la Communauté économique des Etats de l'Afrique centrale (CEEAC), la Zone de Libre - échange Continentale Africaine (ZLECAf), le Fonds Monétaire International (FMI), la Banque mondiale, l'Organisation des Nations Unies, etc...

Emile BUCUMI

Le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au développement présente les actions phares de l'Administration Centrale

Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au développement a réalisé pas mal d'activités allant dans le cadre du renforcement de la bonne gouvernance pour la période de juillet à septembre 2022, comme l'a indiqué S.E Ambassadeur Albert Shingiro, Ministre en charge de ce Ministère.

En effet, il y a eu la signature des contrats de performance par les Hauts Cadres et Cadres de l'Administration Centrale et les Chefs de Missions Diplomatiques et Consulaire, l'élaboration d'un manuel des procédures administratives et financières, deux missions d'inspection dans les missions diplomatiques à Abuja et à Berlin, une mission conjointe entre le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement et le Fond des Nations Unies de suivi et évaluations des réalisations sur terrain des PAA des Agences des Nations Unies œuvrant au Burundi dans les provinces de Gitega, Ruyigi, Cankuzo, Rumonge et Makamba.

D'autres missions de contrôle interne dans le contexte de l'audit de performances ont été organisées et un suivi des forma-



tions des stages et des séminaires du personnel du Ministère où 25 Cadres ont été formés dans les domaines clés de la diplomatie a été assuré.

Emile BUCUMI

Le Ministre procède à l'ouverture de la deuxième réunion du Comité de Pilotage du Plan Cadre de Coopération pour le Développement Durable entre le Burundi et les Nations Unies



ment du Burundi dans la mise en œuvre des engagements pris par les Nations Unies pour la période de 2023-2027 dans la transparence et la confiance mutuelle.

Le Ministre a terminé son allocution en précisant que les deux parties partagent le même souhait que les mécanismes de suivi-évaluation soient mis en place à tous les niveaux et que les acteurs nationaux s'approprient de ce nouvel instrument et soient à mesure de montrer des projets qui cadrent bien avec les priorités du Gouvernement du Burundi.

A son tour, le Coordonnateur Résident

En date du 2/12/2022, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement S.E Ambassadeur Albert SHINGIRO conjointement avec le Coordonnateur Résident des Nations Unies au Burundi M. Damien Mama ont procédé à l'ouverture de la deuxième réunion du Comité de Pilotage du Plan Cadre de Coopération pour le Développement Durable entre le Gouvernement du Burundi et le Système des Nations Unies.

Dans son allocution, le Ministre a rappelé que ce plan cadre de Coopération pour le Développement durable a été élaboré par les comités techniques composés des cadres des différents ministères sectoriels le 11/04/2022 et validé le 08/08/2022.

L'Ambassadeur Albert SHINGIRO a également fait savoir qu'à cette occasion, il était question de s'assurer de l'alignement de ce plan cadre de coopération avec les priorités du Gouvernement du Burundi, de la pertinence de la réponse qui sera apportée aux défis du Burundi, notamment la modernisation de l'agriculture, l'énergie, la santé, les chocs dus au changement climatiques et humains, le renforcement des capacités des institutions nationales, l'entrepreneuriat des jeunes, l'appui au secteur privé, etc.

Le Ministre a en outre indiqué que ce qui est nouveau dans coopération entre le Burundi et les Nations Unies est que le système des Nations Unies au Burundi a adopté une démarche étroite de collaboration avec le Gouverne-

ment des Nations Unies au Burundi M. Damien Mama a fait savoir qu'il est satisfait du déroulement du processus d'élaboration du plan cadre de coopération pour le développement durable et a affirmé la disponibilité du Système des Nations Unies d'accompagner le Gouvernement du Burundi dans ce nouveau format. Le Plan Cadre a cinq points principaux à savoir la transformation des systèmes alimentaires ; la transformation structurelle de l'économie et une gouvernance renforcée ; le renforcement du sys-



tème de protection sociale ; l'accès équitable, pour toutes et tous à des services sociaux de base de qualité ainsi que la gestion durable de l'environnement et une résilience renforcée aux impacts du changement climatique et aux autres chocs.

Epipode BANKINDI

Le Gouvernement du Burundi renforce les relations stratégiques avec la diaspora

Dans le cadre de renforcer les relations stratégiques entre le Gouvernement du Burundi et la diaspora, ainsi que la promotion de l'emploi des migrants, le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement a mené plusieurs activités notamment l'organisation avec succès retentissant de la 6^{ème} édition de la Semaine de la Diaspora Burundaise au mois de juillet, sous le thème: "Diaspora burundaise ensemble pour le Développement agricole et la protection de l'environnement". Le Ministre l'a déclaré le 25 octobre 2022 quand il présentait les réalisations du 1^{er} trimestre de l'année budgétaire en cours. Le Ministre Albert Shingiro a également indiqué que dans le cadre de la célébration de la journée de Traite des



êtres humains célébrée le 30 juillet, le Ministère a participé aux activités d'une table ronde sur la traite des êtres humains.

D'autres activités relatives au renforcement des relations avec la Diaspora ont également organisées. Il s'agit entre autres de la rencontre du Président de la République du Burundi avec les membres de la diaspora, en marge de la 77^{ème} session de l'Assemblée Générale des Nations unies à New York ainsi que le processus

d'autorisation du fonctionnement des agences de recrutement des travailleurs migrants vers l'étranger.

Emile BUCUMI

Visite d'une délégation des investisseurs belges au Burundi

Le mardi 17 octobre 2022, le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Ferdinand BASHIKAKO a reçu en audience une délégation des investisseurs belges de la société TARGET CONSULTING GROUP conduite par Monsieur Alexis FRANCK.

Leurs échanges ont été centrés sur certains projets que cette société veut réaliser au Burundi dans les domaines de l'énergie, télécommunication, protection des forêts et la valorisation de l'Aéroport International Melchior NDADAYE et le Port de Bujumbura etc.

Monsieur Alexis



FRANCK a annoncé que dans un premier lieu, ces investisseurs vont construire un Centre Commercial en zone Gatumba, commune MUTIMBUZI qui servira aux échanges commerciaux entre le Burundi et les pays voisins notamment la République Démocratique du Congo, la Tanzanie et la Zambie via le transport maritime du Lac Tanganyika.

Le Secrétaire Permanent a apprécié leurs projets et a souhaité les investisseurs le bienvenu au Burundi. Monsieur Ferdinand BASHIKAKO a fait savoir que le Gouvernement du Burundi encourage des investisseurs œuvrant dans le secteur du développement économique et des projets qui figurent dans les priorités du Plan National du Burundi 2018-2027.

J. Désiré MANIRAKIZA



Commémoration du 60^{ème} anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre la République du Burundi et la Fédération de Russie

Le vendredi 7 octobre 2022, la République du Burundi et la Fédération de Russie ont commémoré la 60^{ème} anniversaire de l'établissement de leurs relations diplomatiques. Les cérémonies se sont déroulées à la résidence de l'Ambassadeur de la Fédération de Russie au Burundi.

Dans son mot de circonstance, l'Ambassadeur de la Fédération de Russie au Burundi M. Valery Mikhailov a fait savoir : « Aujourd'hui, nous célébrons une étape importante - 60 ans depuis l'établissement des relations diplomatiques entre la Russie et le Burundi. En 1962, notre pays a été l'un des premiers à reconnaître l'indépendance du Burundi. Cette décision était fondée sur la sympathie pour le peuple burundais ami, sur le respect sincère de sa volonté et de son choix historique ».

L'Ambassadeur Valery Mikhailov a ensuite présenté un message de félicitations du Ministre des affaires étrangères de la Fédération de Russie Sergueï Lavrov dans lequel il note avec satisfaction le développement dynamique des relations russo-burundaises dans divers domaines.

« Chaque année, la coopération bilatérale dans les affaires internationales se renforce, nous comprenons que les décisions communes et les actions consolidées sont



Coopération au Développement Monsieur Bashikako Ferdinand qui a représenté S E Albert Shingiro dans ces cérémonies. Il a rappelé que la coopération entre le Burundi et la fédération de Russie existe depuis l'Indépendance du Burundi en 1962 par un communiqué conjoint sur l'établissement des Relations diplomatiques entre les deux pays, signé le 1^{er} octobre 1962. Cette Coopération a été intensifiée par un accord culturel et scientifique signé le 2 octobre 1964.

Il a indiqué que la coopération entre ces deux pays est, en effet, hautement appréciée à bien d'égards, qu'en lus des accords de coopération qui ont été signés dans le temps, plusieurs autres accords de coopération entre le Gouvernement du Burundi et celui de la Fédération de Russie ont été signés très récemment. Il a cité entre autres les accords dans le domaine de l'éducation, le domaine économique et commercial, le domaine militaire et sécuritaire, etc...

« Le Peuple et le Gouvernement de la République du Burundi se sentent très rassurés de la détermination du Gouvernement Russe au renforcement des bonnes relations d'amitié et de coopération qui existent si heureusement entre nos deux pays et nos deux peuples. Je réitère également les remerciements du Gouvernement du Burundi pour les appuis multiples et multiformes du Gouvernement Russe au Burundi, les appuis qui touchent pratique-

ment tous les aspects de la vie nationale telle que cités ci-haut. » a annoncé Monsieur Ferdinand Bashikako.

Rappelons que ces cérémonies ont vu la participation aussi des anciens étudiants de la Russie.

Epipode BANKINDI



désormais importantes. Et cela sert en fin de compte l'objectif commun de construire un ordre juridique juste et harmonieux basé sur la multipolarité et la considération mutuelle des intérêts », a-t-il poursuivi dans son message.

Du côté du Gouvernement du Burundi, c'est le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la

Le Chef du bureau de représentation de la CEEAC au Burundi reçu en audience

Le jeudi 27 octobre 2022, le Secrétaire permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Ferdinand Bashikako a reçu en audience le Chef du bureau de représentation de la Commission de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale (CEEAC) auprès de la République du Burundi M. Jean-Jacques DEAMAFOUTH.

Après avoir remercié le Secrétaire Permanent de lui avoir accordé l'audience, M. Jean-Jacques DEAMAFOUTH a annoncé que les activités de son installation se déroulent bien. Il a salué la bonne collaboration qui existe entre le Bureau de représentation de la CEEAC et le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement. Il a par après transmis les félicitations du Président de la Commissions de la CEEAC au Gouvernement du Burundi de la récente décision prise de la réouverture de toutes les frontières du pays. Une bonne décision qui continue à faciliter l'intégration régionale comme voulue par la communauté de la CEEAC, a-t-il ajouté.

M. Jean-Jacques DEAMAFOUTH a aussi parlé de la situation au Tchad et en République Démocratique du Congo. Il est confiant que le Burundi va beaucoup aider, de par son expérience dans la résolution des conflits, à retrouver la stabilité dans ces pays d'Afrique centrale.

Le Secrétaire Permanent a remercié vivement le Chef du bureau de représentation de la CEEAC pour la visite. Pour la



réouverture des frontières avec le Rwanda, il a indiqué que le Burundi et le Rwanda sont des pays frères et le Burundi veille toujours à garder de bons liens avec les voisins et les autres pays.

Parlant du Tchad et la République Démocratique du Congo, Monsieur Ferdinand Bashikako a fait savoir que le Burundi ne cessera pas à contribuer de trouver la stabilité et la paix dans ces pays. Mais pour avoir une paix durable il faut que la solution vienne de l'interne et les autres pays viennent pour appuyer

Signalons que le Burundi s'apprête à assurer la présidence de la CEEAC en 2025.

Epipode BANKINDI

L'Ambassadeur de la République Populaire de Bangladesh au Burundi présente ses adieux

En date du 30 décembre 2022, le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement M. Ferdinand Bashikako a reçu en audience l'Ambassadeur de la République Populaire de Bangladesh au Burundi M. Md.Nazrul Islam. Il venait pour présenter ses adieux et discuter de la poursuite des relations bilatérales entre le Burundi et son pays.

Dans son allocution, M. Md.Nazrul Islam a indiqué que la raison de sa visite était de venir annoncer que son mandat en tant qu'Ambassadeur de la République Populaire de Bangladesh au Burundi était terminé.

Malgré son départ, M. Md.Nazrul Islam a promis qu'il va contribuer, à travers son successeur, pour que les projets multi-



formes de la part de la République Populaire de Bangladesh se multiplient au Burundi. Il a également promis qu'il

fournira ses efforts pour encourager les investisseurs de son pays afin de venir investir au Burundi dans des domaines variés, notamment l'agriculture.

A son tour, le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement a salué la coopération entre la République Populaire de Ban-

gladesh et le Burundi. Il a indiqué que le Gouvernement du Burundi est satisfait de cette coopération bilatérale. M. Ferdinand Bashikako a également salué les promesses formulées par M. Md.Nazrul Islam.

Emile Bucumi

Visite des investisseurs canadiens au Burundi



Le 15 novembre 2022, le Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Ferdinand BASHIKAKO a reçu en audience un groupe des investisseurs canadiens conduite par Madame Sereine Marie NKUYEHASI, Consultante et Entrepreneur. Ils ont échangé sur des projets que ces derniers souhaitent réaliser au Burundi dont le Commerce des denrées alimentaires, l'installation des entreprises canadiens au Burundi, la valorisation de la richesse Burundaise (culturelle, naturelle et humaine), l'implantation des Banques et coopératives etc.

Dans leur séjour au Burundi, ces investisseurs souhaitent aussi rencontrer certaines autorités du pays et institutions pour échanger sur la récolte des informations relatives aux impôts et taxes, la mobilisation des stagiaires et médecins

Burundais à investir au Canada et vice versa, valorisation de la Chambre de Commerce et de l'industrie Burundo-canadienne, l'établissement d'un partenariat entre la Chambre de Commerce du Burundi et celle du Canada (CCIBC), instauration d'une usine de coton pour les femmes, création du partenariat avec le monde minier canadien, le partenariat inter- universitaire et inter-conseils scolaire.

Signalons que ces investisseurs vont faire les descentes à l'intérieur du pays dans différentes provinces pour se rendre compte de l'état des lieux de la sécurité et du développement économique. Ils avaient également prévu de visiter les sites touristiques.

J. Désiré MANIRAKIZA

Célébration de la fête du Roi des Belges

Le mardi 15 novembre 2022, l'Assistant du Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Syldie MANIREREKANA, s'est joint à l'Ambassadeur du Royaume de Belgique au Burundi et aux peuples belges pour célébrer la fête du Roi des Belges célébrée depuis 1866. Cette fête s'appelait avant, Fête de la Dynastie. L'Ambassadeur du Royaume de Belgique au Burundi Monsieur Alain VAN GUCHT a fait rappel que le 15 novembre

est un jour spécial pour la famille royale belge, qu'il est en même temps pour le peuple de la grande proximité et le lien étroit entre ce peuple et la personne du Roi. Cette fête est donc pour eux l'expression de la reconnaissance du rôle que joue le Roi dans la stabilisation de cette nation respectueuse du système de monarchie constitutionnelle et parlementaire qu'elle s'est librement choisie. Il a saisi aussi cette occasion pour réitérer la volonté et la détermination



solide et multiforme dans les secteurs de concertation des appuis qu'étaient principalement l'agriculture, la santé, l'éducation etc. a ajouté l'Assistant du Ministre.

Monsieur Syldie MANIREREKANA n'a pas manqué de rappeler la lourdeur des responsabilités qui incombent aux dirigeants à tous les niveaux face aux défis de plus en plus complexes qui assaillent actuellement le monde à savoir : la menace à la sécurité individuelle et collective, les crises multiformes à origines et a conséquences politiques, économiques et sociales souvent graves, problèmes environnementaux, les pandémies, la migration internationale, la lutte contre les armes nucléaires et de

de son Gouvernement de soutenir les efforts du Gouvernement du Burundi et de Son Excellence Evariste NDAYISHIMIYE, Président de la République du Burundi, dans tous les domaines en vue d'atteindre le développement durable pour le bien-être des Burundais.

Dans son Discours, l'Assistant du Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Syldie MANIREREKANA, au Nom de Gouvernement a exprimé au Souverain belge et à l'ensemble de la population belge les très vives félicitations et les meilleurs vœux de bonne santé et de bonheur et il souhaité à Sa Majesté le Roi Philippe beaucoup de succès dans sa noble fonction de conduire son peuple a plus de progrès de rayonnement.

Le Burundi et la Belgique partagent une histoire qui a contribué à la connaissance et à l'estime mutuelle. Les profonds liens d'amitié progressivement établis ont constitué un atout majeur pour le développement des relations de coopération



leurs destruction massive, etc... qui relèvent de leur responsabilité collective. Il faut alors renforcer une action commune, durable et déterminée, a-t-il souligné.

J. Désiré MANIRAKIZA

Consultations Politiques entre le Gouvernement du Burundi et le Gouvernement de la République Populaire de Chine

Mardi le 29 novembre 2022, il s'est tenu par vidéoconférence, des consultations politiques entre le Gouvernement du Burundi et le Gouvernement de la République Populaire de Chine. La Délégation Burundaise était conduite par l'Assistant du Ministre Monsieur Syldie MANIREREKANA et celle de la Chine était conduite par le Directeur Général du Département des Affaires Africaines au Ministère des Affaires Etrangères de la Chine M. WU PENG. Les échanges ont porté sur la coopération



bilatérale entre le Gouvernement du Burundi et le Gouver-



nement de la République Populaire de Chine et de la question de sécurité dans la région. Le Gouvernement du Burundi affirme que la Chine est un allié fiable pour le développement du Burundi et que les deux pays ont une relation d'amitié et de coopération solide.

Les deux parties ont échangé sur la coopération dans les différents secteurs de la vie du pays. Dans le secteur de l'agriculture ils ont échangé sur les projets comme l'échange

d'experts agricoles de l'envoi de haut niveau pour la 5^{ème} phase avec 22 villages de démonstration. Dans le secteur des infrastructures les projets de la déviation de la Route Nationale N°1, la réhabilitation, extension et modernisation de l'Aéroport International Melchior NDADAYE, fourniture de 68.000 chaise de stade et 10.000 pièces de tôles, dans le secteur de la Santé l'envoi d'une équipe de la Mission médicale chinoise pour 21^{ème} phase, dans le secteur de l'éducation la formation des Cadres Burundais, et enfin dans le secteur de l'énergie où la Partie burundaise a réitéré ses remerciements à la Partie Chinoise pour la centrale hydroélectrique de RUZIBAZI officiellement inaugurée le 06 septembre 2022 par Son Excellence le Président de la République du Burundi Evariste NDAYISHIMIYE.

Ils ont également échangé sur des projets dans le secteur du commerce.

Signalons que la dernière consultation entre ces deux pays a eu lieu en octobre 2021.

J. Désiré MANIRAKIZA

Sensibilisation des partenaires Bilatéraux et Multilatéraux sur le nouveau Plan Cadre de Coopération entre le Burundi et le Système des Nations Unies au Burundi

Le mercredi 12 octobre 2022, le Bureau du Représentant Résident du Système des Nations Unies au Burundi en collaboration avec le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement a orga-

par le Directeur Général des Relations Multilatérales l'Ambassadeur Isaïe KUBWAYO.

Le Directeur Général chargé des Relations Multilatérales au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement a ouvert les activités en souhaitant la bien-



nisé des activités de sensibilisation des partenaires bilatéraux et multilatéraux sur le nouveau Plan Cadre de Coopération entre le Burundi et le Système des Nations Unies au Burundi à l'hôtel Roca Golf. Les activités ont été ouvertes

venue aux participants. Il a fait savoir que toutes les activités organisées dans tout le pays doivent se conformer au Plan National de Développement. C'est dans ce cadre qu'il a indiqué que l'objectif du processus du nouveau Plan Cadre de Coopération entre le Burundi et le Système des Nations Unies est de changer la société burundaise en une société plus prospère, inclusive, et résiliente d'ici 2027. L'Ambassadeur Esaïe KUBWAYO a ajouté que les parte-

cipalement le secteur alimentaire agricole pour que « chaque bouche ait à manger et que chaque poche ait de l'argent ». Il continue en rassurant que les autres secteurs de production trouveront leur jour quand la bouche est satisfaite et que les poches sont remplis d'un capital satisfaisant.

Dans son intervention, le Représentant Résident du Système des Nations Unies Monsieur Damien MAMA a brièvement présenté le programme et les objectifs du nouveau Plan Cadre de Coopération entre le Burundi et le Système des Nations Unies disant que c'est une réponse collective aux priorités du Burundi. Il a fait savoir qu'ils vont travailler avec le Gouvernement du Burundi pour identifier les secteurs d'investissement les plus prioritaires. Ils vont aider dans la mise en valeur du système alimentaire agricole et de mettre en valeur les aspects de production. Le Représentant Résident du Système des Nations Unies a aussi indiqué que les partenaires vont aider à avoir accès au financement car il n'y a pas de projets sans financement.

Le Représentant des Nations Unies Monsieur Damien MAMA a terminé en indiquant que le Système des Nations Unies aidera en général dans la transformation structurelle de l'économie et l'amélioration de la gouvernance, l'amélioration du capital humain et capitalisation du dividende démographique, la gestion durable de l'environnement et résilience renforcée aux impacts du changement climatique et aux autres chocs. Il a ajouté que les bureaux de travail seront créés selon le besoin.

Le Directeur Général a clôturé les activités en remerciant tous les partenaires de leurs contributions qui vont aider dans la transformation de la société burundaise en société prospère, inclusive, et résiliente d'ici 2027.

Signalons aussi que la signature du nouveau Plan Cadre de Coopération entre le Burundi et le Système des Nations Unies est prévue au mois de novembre 2022.

Claudine NZIGAMIYE



naires ne se limitent pas au Système des Nations Unies, il a fait savoir qu'ils vont parcourir l'ensemble du pays pour voir leur appréciation envers le Système des Nations Unies du fait que ce projet est un travail de collaboration avec les partenaires.

Le Directeur Général a dit que cette coopération cadre prin-

Enabel participe au processus du développement du Burundi

Dans le cadre d'assurer le suivi-évaluation des réalisations de l'Enabel au Burundi, l'agence de coopération entre le Burundi et le Royaume de la Belgique, le Gouvernement du Burundi, à travers le Ministère des affaires Etrangères et de la coopération au développement, a envoyé une délégation pour effectuer des visites sur terrain. La délégation était guidée par un Haut Cadre du Ministère

chargé du suivi des dossiers de l'Europe et les Organisations Internationales basées en Europe Ambassadeur Ernest NIYOKINDI.

Au cours de la première visite qui a été effectuée le 20 décembre 2022 en province de Muramvya, la délégation a visité le centre de santé Kiganda, le centre de santé de Muramvya et l'hôpital de Kiganda qui ont été implantés par l'Enabel. Comme l'a indiqué le médecin Directeur de la Province sanitaire de Muramvya Dr. Polycarpe NDAYI-

KEZA, l'Enabel contribue concrètement dans le secteur de la santé publique dans la province de Muramvya.

Quant à la deuxième visite effectuée le 21/12/2022 en province de Cibitoke, la délégation a remarqué pas mal de réalisations de l'Enabel dans cette province. La délégation a d'abord visité le Centre de Métier Professionnel Karurama ayant la filière de mécanique, maçonnerie, couture, soudure, plomberie, menuiserie, TIAA et électricité. Ensuite elle s'est rendu à la prise d'eau sur la rivière Nyamagana où l'Enabel a implanté un barrage d'irrigation en vue d'arroser



les champs de la population de la province de Cibitoke proche de cette rivière Nyamagana. La délégation a enfin

visité la Coopérative ABAJAMUGAMBI. Cette Coopérative s'occupe de culture du riz. Elle salue le don de l'Enabel d'une machine très moderne pour l'épluchage du riz et son appui en termes de bâtiment et la présence des canaux d'irrigation en provenance ce barrage pour leurs champs de riz, qui facilitent l'accès à l'eau même pendant la saison sèche.

Signalons que les relations d'amitié et de coopération entre le Burundi et le Belgique datent de 1963 avec la signature de la Convention Générale et d'Assistance Technique et qu'elles vont bon train.

Emile BUCUMI

L'Ambassadeur du Burundi en Türkiye reçoit en audience le Directeur Général de la société par Action Internationale de Services de Santé



En date du 24 octobre 2022, Son Excellence Monsieur Gérard NTAHORWAROYE BIKEBAKO, Ambassadeur de la République du Burundi en Türkiye a reçu en audience, le Directeur Général de la société par Action Internationale de Services de Santé (USHAS), Madame Dr MUZDALIFA AKTAN pour échanger sur deux projets d'Accords de coopération entre la République du Burundi et la Direction Générale de la société USHAS) dans le domaine de la santé.

A l'issue des échanges, les deux autorités se sont entendues d'organiser rapidement une séance de signature par les Ministres en charge de la santé de nos deux pays du projet d'accord dans le domaine de la Santé. A partir de cette signature, les patients burundais qui le souhaitent seront soignés dans les hôpitaux de Türkiye via USHAS.

Signalons qu'USHAS est une société destinée à assurer la promotion des services de santé offerts par la Turquie.

Epipode BANKINDI

L'Ambassadeur du Burundi à Bruxelles participe au séminaire sous le thème « les consuls honoraires en 2022, missions et défis »

En date du 24 octobre 2022, le Chef de Mission diplomatique du Burundi à Bruxelles a participé au séminaire animé par S.E Olivier Belle, directeur du protocole belge, sous le thème : « les Consuls Honoraires en 2022, Missions et Défis », dans le cadre de répondre à l'invitation lui adressée par le Gouverneur de Namur, le Recteur de l'Université de Namur et du Corps Consulaire de Namur, Capitale de la Région Wallonne du Royaume de Belgique.

Dans son exposé sur le thème « *les Consuls Honoraires en 2022, Missions et Défis* », directeur du protocole belge a insisté sur le statut des Consuls Honoraires, leurs rôles et



leurs attributions. C'était un travail bien rédigé, riche et documenté. Plusieurs personnalités avaient répondu à l'invitation dont les diplomates, les Universitaires, les Consuls Honoraires, les étudiants et les autres hauts cadres de la Région de Wallonie. Notons ici que parmi tous les Ambassadeurs africains, seul l'Ambassadeur du Burundi à Bruxelles et celui de la Côte d'Ivoire étaient invités à ce séminaire. Après les échanges des participants avec le présentateur, le Gouverneur de la Province de Namur a offert une réception en l'honneur de tous les participants.

Emile BUCUMI

L'Association de la Diaspora Burundaise ouvre son Siège à Bujumbura

Le lundi 31 octobre 2022, l'Assistant du Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement Monsieur Syldie MANIREREKANA et le Président de la Diaspora Burundaise M. Eric NIRAGIRA, ont procédé à l'inauguration officielle du Siège de la Diaspora Burundaise sis à Kinanira III, Commune MUHA en Mairie de Bujumbura.

Dans son allocution, le Président de la Diaspora a fait savoir qu'après son élection à la tête de la Diaspora burundaise, en synergie avec le comité exécutif et les membres de la diaspora éparpillés dans des différents pays du monde ont orienté d'abord leurs efforts à toutes les stratégies visant à établir un cadre légal qui allait par la suite les permettre de mener des opérations comme une entité reconnue par la Loi Burundaise. La diaspora Burundaise est en train de mener des sensibilisations à l'endroit de ses membres pour ce cadre légal obtenu afin qu'elle puisse collaborer avec tout le monde pour le développement socio-économique du Burundi.

Eric NIRAGIRA a remercié le Gouvernement du Burundi pour sa contribution et sa franche collaboration de la mise en place du cadre légal régissant la Diaspora Burundaise. Il a aussi remercié les membres de la Diaspora Burundaise et



les a invités d'aller sur terrain afin de contribuer à la réussite de leur vision : « le Burundi prospère et durablement développé », a-t-il ajouté.

Dans son Discours, l'Assistant du Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération au développement Monsieur Syldie MANIREREKANA a fait savoir que l'ouverture d'un siège de l'Association de la Diaspora Burundaise à Bujumbura est un signe éloquent que l'appel lancé à l'endroit de la Diaspora par le Gouvernement du Burundi a été entendu. Cet appel invitait la Diaspora à répondre massivement et



à joindre à d'autres burundais pour participer au développement de leur mère patrie. Il a continué son propos en disant que les activités de la Diaspora relatifs au développement du pays ont commencé depuis fort longtemps et les résultats sont satisfaisants, elles sont multiples et variées même si le chemin reste toujours long dans ce genre d'action car la satisfaction totale et complète n'ait jamais atteinte.

Selon l'Assistant du Ministre, « Son Excellence Monsieur le Président de la République ne cesse jamais de le dire que le

concours de tout burundais à participer au développement de son pays natal sans exclusion « TWESE HAMWE BIRASHOBOKA » a-t-il rappelé et de conclure que chacun doit, donc amener sa pierre à l'édifice. Le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement qui gère les questions de la Diaspora au quotidien a pris le soin de laisser la Diaspora s'organiser à sa guise dans l'esprit de la Politique Nationale de la Diaspora et sa Stratégie de mise en œuvre et le Ministère doit veiller à ce que tous les talents et les ressources de la Diaspora, concourent à faire progresser le pays sans entraves », a-t-il ajouté.

Syldie MANIREREKANA a clôturé son allocution en encourageant le renforcement du dialogue, la communication et la confiance entre tous les membres de la Diaspora.

Signalons qu'il est prévue la tenue d'une assemblée générale extraordinaire à l'intention de tous les membres de l'Association de la Diaspora Burundaise, dimanche le 06 novembre 2022.

J. Désiré MANIRAKIZA

L'Association des femmes de la diaspora burundaise préoccupée de consolider la solidarité

Comme elle a mis en avant la solidarité et la cohésion sociale, l'association des femmes de la diaspora burundaise a organisé, le 22 décembre 2022, une activité de venir en aide certaines familles indigentes de la commune Muha en Mairie de Bujumbura.

Dans cette activité, cette association, représentée par Madame Sonia Ninahazwe, a octroyé des Cartes d'Assurance Maladie (CAM) à 300 familles indigentes. Dans son mot de circonstance, Madame Sonia a fait savoir que cette association a décidé d'organiser cette activité dans le cadre de participer au processus du développement du Burundi, étant donné que la bonne santé de la population est l'un des fondements du développement durable du pays. Elle a également indiqué que cette association a décidé d'agir ainsi dans le but de partager la joie de Noël avec les



conscœurs les plus démunies du Burundi en leur offrant la possibilité de bénéficier des soins de santé pendant une période d'une année.

Au nom de ces familles indigentes et en son nom propre, l'Administrateur de la Commune MUHA, Madame Devotte Ndayisenga a vivement remercié cette association pour sa bonne initiative de supporter les indigents. Elle a également indiqué qu'elle était satisfaite du fait que ces femmes mettaient en œuvre ce qu'elle leur avait demandé au moment de l'ouverture officielle de leur association. Madame Ndayisenga n'a pas manqué à les encourager à

manifeste toujours la solidarité envers leurs frères et sœurs burundais en général, et spécialement à la population de la Commune MUHA, surtout que cette association a son siège au Quartier Kinanira de cette Commune.

Emile BUCUMI



Composition du cabinet Ministériel



**Son Excellence Ambassadeur
Albert SHINGIRO**
Ministre des Affaires Etrangères et de
la Coopération au Développement



Monsieur Ferdinand BASHIKAKO
Secrétaire Permanent au Ministère des Affaires
Etrangères et de la Coopération au Développement



Monsieur Syl die MANIREREKANA
Assistant du Ministre des Affaires Etrangères et
de la Coopération au Développement

Suivez le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au Développement
Sur :

- Site Web: www.mae.gov.bi
- Twitter: [@MAEBurundi](https://twitter.com/MAEBurundi)
- Facebook: [@MAECDBurundi](https://www.facebook.com/MAECDBurundi)
- Instagram: [maecdburundi_](https://www.instagram.com/maecdburundi_)

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

DIRECTION DE LA COMMUNICATION

